

告廣徠招



THE LAT PAU PRESS, LTD.
No. 11, Cross Street, Singapore.

四十二號海墘街門牌是此佈
民國八年四月十五日

本報專聘名工人工師修補機器
及內外脚膠輪胎等件無不堅固
久耐用且價廉
各種電燈
各種保險
及各式傢俬
修理各項
固不候本報
創在小坡勿
士沙路門牌

號十與百一千一萬一第

報叻

司公限有 Lat Pau Press, Ltd.

No. 11, Cross Street, Singapore.

Chinese Daily Newspaper.

號一十路門力利實勞得在館本
PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETORS BY YEAP KWEE HOON.
號四十六百一千一風華德



84-1, HILL STREET SINGAPORE.

先生研精眼科之學... 凡七州府三州府及爪哇等處一切之人
民國八年二月廿二日

●有家庭者注意
本公司近又由美國辦到儲食物凍箱一大
帮此箱製法特別不用冰雪凡食物之藏於
內者可保新鮮不壞蓋其借空氣流通之實
利也且易以便潔斷非平常者之可比存貨
無多祈早來購是禱

哥士摩士代理人
柏里域搭公司

Perry & Widdup,
6B Malacca Street,
SINGAPORE

英一千九百二十年正月九號

好奉勸我同胞
諸君請吸天壹(馬)牌
烟草
實好味道
中國南洋兄弟烟草公司啓



告廣之乳牛淘尼

啟者特字通知天下名譽中人應該認明尼淘之牛乳粉因為此
粉能補各人之腰部倘諸君詢問名譽中人則彼等自能告知若
使彼等之母當彼等幼穉之時將尼淘牛乳粉飼之彼等則長大
為一樣強健如于幼時經服用尼淘牛乳粉之人也 諸君若欲使其
子女堅固強健則必須飼以尼淘牛乳粉此粉四州府各處均有
售此粉係由女人標公司製造此佈



尼淘牛乳粉之特色

此粉為嬰兒及小孩之最良食品 此粉質極清潔適合兒童口味
覺用之日久自然體健睡穩性情活潑 此粉可使肉實骨強而
不生過量之脂肪令人過肥 此粉極為安全蓋由牛乳製成祇
加暖水便可開食而無生牛氣傳染各種危症于嬰孩之慮 此
粉不獨為嬰兒最良之食品即孩兒之患肚瀉霍亂及其他症者食
之亦極有效東亞地方歐人之居此者往往感受瘴氣熱症即長
成者用之亦常見效而屢有具書道謝焉
英一千九百十九年五月九號

尼淘牛乳粉之體可強健
尼淘及兀羅士凝乳公司謹啓

南洋兄弟烟草公司廣告

啟者本公司股份業已滿額前經登報截止今因多數股東之要求復經發起人議決改定港幣為本位惟查港幣市有漲落交股時有先後若逐日計算手續既多繁瑣數目亦復參差茲為利便股東交股起見商請星架坡代收股份交通銀行照最近市價酌中折定每股港幣式拾元合石叻通用銀圓肆拾式圓柒角正既經折定之後無論港幣市價漲落即以折定之數為準不得交納香港鈔票及香港滙票即請 附取諸君除前已交每股證據金石叻通用銀圓肆元外茲定由民國九年陽曆元月八日起於四十日內每股再付石叻通用銀元叁十捌元柒角正以符仲合 每股港幣式十元之數所有應付股款連同證據金收據一併繳還原交證據金之銀行先索取臨時收單將來到本公司換取股款收據至正式股票一俟股款收齊開股東成立會選舉董事後再行登報佈告憑股款收據掉換股息由交大股銀翌日起計特此佈聞即祈 附股諸君查照辦理為荷

中華民國九年元月八號 (第三十)

南洋兄弟烟草公司啟

愛同學校第八次捐款鳴謝

葉玉榮先生 千五百元 胡先情先生 一千元
 協昌寶號 一千元 謝榮記寶號 一千元
 和記寶號 一千元 源順豐寶號 一千元
 恒利寶號 一千元 成源寶號 一千元
 中華民國九年正月十六日 愛同學校公啟

電

所以能處世而成名者。教育之完備為之也。國之強弱。視其國民有教育與否為斷矣。察吾閩人之論事。論其末而忘其本。英雄人之論事。論其本而合其末。可觀乎者之勝法也。尊臣相質。俾斯麥執小學校夏夏示人。謂通法人。皆顧此物也。斯言豈虛言也。亦是探本之言。噫。臺臣相質時。必謂今日之勝法者。將弁之思。非此之勇。而非畏死。此非普通士人民之性日長。盡忠報國。其智識日增。則能出奇制勝。昔之勝法。非是在小學校之求基礎乎。夫處於今日競爭劇烈之世界。不思財政之不足也。土地之不廣也。民之不眾也。物產之不富也。而可懼。可憂。可驚。可慮者。國民無教育也。試觀少之非律。能與決大風之矢。敵國乎。美非恃槍砲之利也。非形勢之險也。全賴乎國民有教育矣。何則。蓋受教育之民。有愛國之熱念。不顧生命。有舍生衛國之憤呼。戰豈有非哉。是則教育使然也。教育與國家之關係。顯不重哉。而教育有家庭教育與學校教育之別。人。之生也。飢不能自食。寒不能自衣。必賴父母為之助。及其長也。品行行為。必賴父母訓之。教之。使之習善改惡。此家庭教育之不可少也。雖然。惟家庭教育。而不能成完全之國民也。必有學校教育為之導焉。學校教育云者。栽培人材。為國製造良善之國民也。教育既完備。然後可謂有完全國民之資格。不觀夫歐美列邦乎。其國之民。無一不享受中等教育者。然其始未有教育者。亦如非律賓矣。乃由受治之於美。自革新以來。政府下強迫教育之令。致今日學風之盛。與他國非駕焉。而獨冠乎。亞洲之中國。國民無教育者多矣。故無愛國之心。甚致分界界界。因聲氣不同。而爭鬥。種族相仇。殊堪嘆。言語不能統一。安寧其能有愛國之心乎。依然如醉夢。優游於危巢之間。而不知之危。何以能強其國乎。且自保身家。而不為國者。四四萬人口。而稍有智識者。百中僅一。能聞警報者。亦百中僅二焉。而為國奔行一政。知其理者。一二人。而茫然者。千萬。且又繁雜難者。十居六七。以若輩出為國家辦事。安能其辦得耶。試以觀乎歐美。負羞愧無地矣。嗟呼。中國今日。欲發為富強。轉弱為強。必自強迫教育始。我政府如能下強迫教育之令。則數年後。何患國不強。民不富也哉。

協約國對俄之主張

用兵以攻擊過激黨軍。議會會員之意。以為長此用兵於俄地。俄國平民則覺大被蹂躪。俄國現況與法國一七九三年時之狀況。大同小異。當時法國亦有外來之軍力。以助革命軍云云。

○保斯城黨之將來
 十八號巴黎電。議決將俄國封港事之若干份取締一則。大有碍於過激黨將來之勢力。

○協約國對於波蘭之舉動
 據協約國宣佈。謂波蘭之用兵。非外戰云。大為非計。以其將起而過激黨用兵被國之舉動。現協約國各重要人物。已與波蘭政府之外務部長討論此事。並要求波政府。將駐守於新佔土地之兵撤退云。

○德國否認 通過過激黨
 英京十八號柏林電。代治德極板明余否認有德國團體往莫斯科加入過激黨之軍事會議中。惟稱有紅十字會代表前往俄國內部。以協助德國之戰時內容云云。

○英政界 十七號 宣佈之內容
 十九號東京電。日外務大臣野村吉三郎。於十七號半官界之佈告。通告紅衣兵在中東之危險一則。其辭語深確。似非必為夕人造謠所發云云。

○協約國艦隊赴俄
 十九號東京電。據十六號厚得他來電稱。謂駐摩魯艦隊之戰艦已各受有命令。開往黑海。海軍總司令羅羅。已赴俄。以備艦名統帶德比士。士特花。羅及諸般戰艦。是為戰時之用云云。各商船煤油足敷數月之用云云。

代理粵東 河南文明織造 廠各式雪竹紗土布

詠鵬廠毛羽香港金興利 民濟新華洋笠衫線膠巴黎百

代公司聲唱機所有貨物批發零 沽價極相宜各界諸君光顧歡迎備至

TAI SHING CO., LTD.

香港英坭有限公司

厘角十四號門牌現經搬往大馬路吉甯街口七十五 七十六七十七號一連三間擴充門沽生意選 辦中國土布紗綢鞋襪笠衫毛巾上海 各特式綾羅縐綉時錶眼鏡香 水香粉歐美各名廠毡帽 毛毡罐頭食品中 馳名藥品

廣東 一

嗚呼憲法會議

政學會之悲計
公民團之第二

省長任選之戰爭
憲法會議之命運
合法國會之功罪

民國建國以來。已經八載。兵連禍結。無時或已。不知者以為政治之紛糾。其知者以為百餘條之憲法而戰也。民國二年。實氏以憲法不利於己。藉端挑戰。驅國民黨議員為亂黨。以亂命驅逐之。越二年。遂有洪憲帝制之運動。趙秉氏暴亡。國會依法開會。將議憲法。及相段祺瑞之族。乃借外交問題。勾通進步黨。首領眾議院議長湯化龍陳炳燾曹錕等。為六個領袖。厲厲北京轉大天射領化子。偽稱公民團。圍攻議院。毆打議員。傳為世界笑柄。繼又用軍警圍名義。威逼黎元洪。以亂命解散國會。不得已。國會南遷。依法開會。全國人士。正欲議員諸公。可以自由行使職權。制定憲法。及各種法律。不料事與願違。西南當局。賊心護法者。固不乏人。暗中通敵。亦復不少。如軍政府主席總裁政學會首領李春楨。仍為北京偽政府之顧問。月薪薪金三千元。人所共知。道路迭有傳言。政學會一派議員及政客。時往來於北京上海香港廣東之間。此次俯首之降。說者謂西南全體降敵。實為包括的言論。要非公道之上評。護法中途倒戈之名稱。輔政政學會實法買友。求得利祿之卑鄙無恥之行動。查該會破壞大局之審計。首以打倒國會。使西南當局失去護法之屏障。而為所欲為。其打倒國會之方法。共分院外院內二種。(一)對於院外之布置。自去年十一月十八日。第一次憲法會議。議院門首。即有國民軍制憲促成會之白旗數面。迨後詳探促成會之內幕。主使者更有人在焉。即政學會之一派。冷遇款章士釗鍾玉辰陳鴻鈞等。暗使資平者。(係湖北人)假兩湖會館。為國民軍制憲促成會之機關。經費由政學會担任。每開憲法會議時。資平必使下等流氓數人以手執國民軍制憲促成會白旗。立于議院門首。將來即以

民制憲促成會為推倒國會之武器。一如北京之公民團。預備對國會之張本。此政學會對於院外布置也。
二對於院內之搗亂。其搗亂更借兩大問題。(甲)解散權。(乙)預備夜降北京軍國賊之交換條件。一旦和議成功。該會出而運動。承認徐世昌為大總統。然後徐世昌依照憲法解散合法之國會。(丑)前項計畫若不成功。西南組織正式政府時。該會即為岑春煊運動。被選為國民大總統。舉國會兩院議員。盡幸在該會旗幟之下。倘不為徐等利用。即依憲法大總統以命令解散之。(乙)省長任命。該會政見。無非升官發財。壓抑平民。但該會份子。一如上年之進步黨研究會。對於全國人士。失去信用。省長若定民選。待到地球沉淪。亦不能達到目的。因此拚死力爭省長任命。將來出其運動神力。可以竊據省長。掠奪民財。上次因地方制度第一條第一項。將張瑞貴之修正案通過後。韓玉辰陳鴻鈞等。痛解散權職大會多數認為廢棄。與北京國賊不能交換條件。而地方制度第一條第一項之主張。已趨於省長民選之一途。登時提起異議。奈付議者不足法定人數。於是大鬧議場。韓玉辰即聲明下次不出席。果然星期四星期六兩次大會。均以不足人數宣告延會。該會放大計畫。一面令各派議員不出席。一面使國民軍制憲促成會督促之。最後通電全國。聲討議員叛國。應由國民軍宣告解散之。罪加於人。功歸於己。應亦云毒矣。寄語政學會。勿謂國民可欺。以冀世凱之險險。進步黨之審計。尚維護我國民之淚燭。可以休矣。可以休矣。

鳴謝捐款第二次廣告

啟者敝學會為坤維女校擴張事派員前赴南洋集捐蒙叻地股商大力贊助不勝銘感茲將第二次戰捐名列下
吳有勝君五百元 陸仲瀛君一百元 安盛隆號二百元
黃郁顯君一百元 王雲節君一百元 陽湖號君五十元
士打君一百元 黃理太太一百元 黃惠燕君五十元
朱香翠君五十元 傅聘莊君一百元
民國九年一月廿四號
廣州坤維學會主任董事羅瑞教披露

Little's Oriental Balm



此膏之功效... 凡患頭痛... 牙痛... 喉痛... 咳嗽... 哮喘... 胃痛... 腹痛... 腰痛... 腿痛... 跌打... 損傷... 燙傷... 凍瘡... 蚊咬... 蟲咬... 疥癩... 濕疹... 皮膚瘙癢... 一切皮膚病... 均有奇效...

此膏之功效... 凡患頭痛... 牙痛... 喉痛... 咳嗽... 哮喘... 胃痛... 腹痛... 腰痛... 腿痛... 跌打... 損傷... 燙傷... 凍瘡... 蚊咬... 蟲咬... 疥癩... 濕疹... 皮膚瘙癢... 一切皮膚病... 均有奇效...

ADAMSON GILFILLAN & Co., Ltd.
MARTELL'S 3 STARS BRANDY.
酒池蘭萬星三等上最底屬

WILLIAM JACKS & Co.
告廣司公斯績廉威
81 Raffle Place Singapore.

此酒之功效... 凡患頭痛... 牙痛... 喉痛... 咳嗽... 哮喘... 胃痛... 腹痛... 腰痛... 腿痛... 跌打... 損傷... 燙傷... 凍瘡... 蚊咬... 蟲咬... 疥癩... 濕疹... 皮膚瘙癢... 一切皮膚病... 均有奇效...

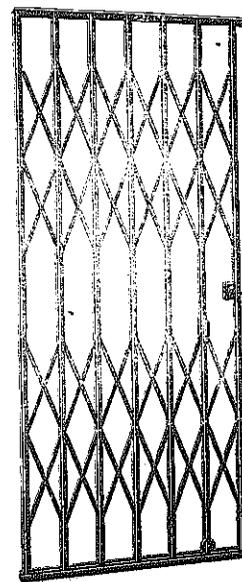


是以前行特... 諸君... 一千九百十九年...

英一千九百一十九年七月一號

啓者本行督辦歐洲最上等之馬底三萬蘭池酒來... 此酒香味美極濃合於口味且於衛生上最為有益即使縱飲醉亦不至酒性傷身是以泰西各國皆極銷行咸以此為最善之品

工料 品質優良 造法特別 特別寬大 住來佛不里 士三十一號 定造歡迎



樣式 尖頭或 平頂的 美觀 耐用 威廉績斯公 司主人告白 寄即索函本樣

(告) (廣) (店) (遷)

啓者本號在實叻老爺宮街開張生熟藥材以來既歷三十餘載親自在上海香港等處設廠採辦揀選地道藥材精製丹膏丸散名馳中外信實昭然本主人具濟世之懷博採環球藥品擇適中之地以謀擴張生理玆定本年陰歷八月初一日將生熟藥材遷往吉寧街門牌一百零一號特此登報如蒙 諸商翁光顧請到彼處接洽從此日益求精配製合于古法遠來近悅貨物實乎充贏藥求地道價格從廉以副 諸君之雅望也
 星洲萬安和謹白
 己未年陰歷八月初二日
 星洲萬安和謹白
 此藥士谷之著名時表其馳名天下已有五十年之久所有各表均能行一年至五年并無損壞此等時表係分三款日金日銀日鐵所製并有手表製造甚精至其價廉則由八元起計 諸君欲購正庄



此藥士谷之著名時表其馳名天下已有五十年之久所有各表均能行一年至五年并無損壞此等時表係分三款日金日銀日鐵所製并有手表製造甚精至其價廉則由八元起計 諸君欲購正庄

(單) (食) (館) (華) (老) (意) (注) (大)

做館雪糕甜酒水涼冰淋奶露露露威備種精良而餅餌一宗尤爲膾炙人口坡中人土知者甚繁固非本主人所敢自炫至邀隨願斯夕務願盡興乎來飲於斯食於斯也雅叙於斯想雪藕調冰之趣屏風明淨之宜即亭亭右軍龍圖太白其興不足方也惟謹以俟儉邀高輿

上等涼水每杯一角半
 雪藕汽水每杯一角
 雪糕每杯角半
 咖啡西耶每杯六占
 淨奶每杯二角
 各色嚴茶每杯六占
 西餅每件四占
 花旗檸檬批每件一角一
 其餘食品向多不盡錄

石華影士的方本館主人披露
 民國八年九月四號

朱廣蘭茶煙生油廣告

本號辦名茶紅煙生油各雜貨已歷七十餘年貨真價實向蒙各埠士商嘉許故行銷海外遐邇咸知今特加辦江浙紅烟及中國土布毛巾線襪亞衫各款俱備價值從廉現各貨絡繹運到以便愛國 諸君知所採購焉倘蒙光臨極表歡迎

- 各款紅煙價目
- 廣蘭一兩一百四十包每箱紅煙每箱沽銀四十三元 本坡九十九元
 - 廣蘭二兩一百四十包每箱紅煙每箱沽銀四十三元 本坡九十九元
 - 廣蘭三兩一百四十包每箱紅煙每箱沽銀四十三元 本坡九十九元
 - 廣蘭四兩一百四十包每箱紅煙每箱沽銀四十三元 本坡九十九元
 - 廣蘭五兩一百四十包每箱紅煙每箱沽銀四十三元 本坡九十九元
 - 廣蘭六兩一百四十包每箱紅煙每箱沽銀四十三元 本坡九十九元
 - 廣蘭七兩一百四十包每箱紅煙每箱沽銀四十三元 本坡九十九元
 - 廣蘭八兩一百四十包每箱紅煙每箱沽銀四十三元 本坡九十九元
 - 廣蘭九兩一百四十包每箱紅煙每箱沽銀四十三元 本坡九十九元
 - 廣蘭十兩一百四十包每箱紅煙每箱沽銀四十三元 本坡九十九元

朱廣蘭茶煙生油廣告

- 本號生熟藥材各種名茶自辦生油自設工廠不惜工本務求精製故妙有辟瘴化痰之功茶具除穢之神生油則選有滋養之益以上出品夙荷僑商所推選衛生家所推重者也更有廣泰銀口不變色各庄土布花樣新穎耐穿耐洗耐曬耐穿耐曬以供 諸君之選購各茶煙價目
- 廣蘭一兩一百四十包每箱紅煙每箱沽銀四十三元 本坡九十九元
 - 廣蘭二兩一百四十包每箱紅煙每箱沽銀四十三元 本坡九十九元
 - 廣蘭三兩一百四十包每箱紅煙每箱沽銀四十三元 本坡九十九元
 - 廣蘭四兩一百四十包每箱紅煙每箱沽銀四十三元 本坡九十九元
 - 廣蘭五兩一百四十包每箱紅煙每箱沽銀四十三元 本坡九十九元
 - 廣蘭六兩一百四十包每箱紅煙每箱沽銀四十三元 本坡九十九元
 - 廣蘭七兩一百四十包每箱紅煙每箱沽銀四十三元 本坡九十九元
 - 廣蘭八兩一百四十包每箱紅煙每箱沽銀四十三元 本坡九十九元
 - 廣蘭九兩一百四十包每箱紅煙每箱沽銀四十三元 本坡九十九元
 - 廣蘭十兩一百四十包每箱紅煙每箱沽銀四十三元 本坡九十九元

民國八年九月四號

請服福至

此丸補益氣血強種添精延年益壽凡先天不足後天失調以至胃不消化肝火上沖精髓度久無子嗣者皆能主治無論男女老少潺弱俱宜常服無病服之補養血脉有病服之萬病俱消誠延年益壽之聖藥也

- | | | | |
|------|------|------|------|
| 先天不足 | 後天失調 | 腦虛神短 | 腦根頭痛 |
| 面黃骨瘦 | 腰痛脚軟 | 腦隔耳鳴 | 腦昏目眩 |
| 風濕麻木 | 心神不寧 | 腦弱善忘 | 腦脊板硬 |
| 血得氣衰 | 肝經失調 | 筋腕痠痛 | 頭昏眼花 |
| 胃不消化 | 心忪驚悸 | 唇白面青 | 四肢虛腫 |
| 左癱右瘓 | 神疲力倦 | 腎反酸痛 | 前系疼痛 |
| 風濕骨痛 | 藥死人風 | 腰膝腿軟 | 腎反酸痛 |
| 小便頻數 | 夢遺淋漓 | 日不精神 | 夜不成寐 |
| 少年虧損 | 跳舞瘋病 | 無故哭笑 | 山嵐瘴氣 |
| 老年衰弱 | 婦科諸症 | | 虛虛百損 |

民國八年二月五號

總代理會豐商店謹啟

烏油桶式



本列專運新嘉坡火城烏油膏 網西賦正庄烏油即打噴油 雜貨兼辦五色馬豆馬豆粉 馬豆粉車粉麥粉麥粉花等各 色牛羊食料俱備貨真價實 更無欺 諸君賜顧請認玉臨商 標為要 新嘉坡玻璃左畔里連街屋數 三十八號 電話二〇一四號 民國八年三月十四號 啟 陳源泰啟

◆染商注意
本公司近向英國著名染料製造廠購有頂上染料一大摺 色質實其最合染坊需用諸 大商如欲定購請至本公司 備歡迎價格以貨物之等級不同亦因而異新到玉本公司 可面商可也本公司現有藍色及深紅色染料足應需求 祈為賜顧
Graham McPhillip Ltd.
大英國檳列建仔必列有限公司啟
在大馬路對面二樓第五號房
英一千九百一十九年九月三十號

THE COMMERCIAL RUBBER CO., LTD.

(INCORPORATED IN SINGAPORE)

本拍賣人專作樹乳客貨兼代理屋宇物業並拍賣家私屋宇貨物取價分外從廉 頂極為快捷
英一千九百二十年一月二號
來佛不利士第三號
商務膠有限公司
司理人吳且角勞麟
經理人卡華羅
謹佈

THE GREAT EASTERN LIFE ASSURANCE COMPANY LIMITED

INCORPORATED IN THE STRAITS SETTLEMENTS.

大東方人壽保險有限公司廣告
世界之上無論 爭執或昇平又 無論戰亂或豐饒而本公司人 壽保險之員每元仍可值足一百 占之數以此營業他項生理所 能望其肩背乎大東方人壽保險 有限公司寫字設在新嘉坡 羽因芝士打之房屋(總如儲君 所建)而英京之寫字樓則設在 倫敦伊施之島橋門牌三十二 號本公司可交倫敦最著名之存項 計二萬萬磅有奇各項事件均照英 國保險公司規則而行
本公司出保之法最為妥善 本公司時有款項出貸與人 本公司可給予經紀人之用一人 旁一壹壹為經理 諸君欲知 一切詳細情形者可至本公司向 協理兼司理人下芝花君查詢 便特此佈告
大英一千九百一十九年二月一 號
大東方人壽保險有限公司謹啟

●亞哇尼夏補腦藥
此亞哇尼夏藥能清血補力壯身平身 內之熱度及增長記憶力及思想力他 如頭痛胸痛痢症鋼疾及癆症等服後 無不立見奇效久已馳名中外專家公 認矣且取價從廉每樽價銀一元六角 而已
亞丁方架花馬斯告白
Atank Nigrah Pharmacy
101, Selegie Road, Singapore.
英一千九百一十九年八月十一號



(丸濁白) (丸界女)
此丸治婦女月事不調或前或後赤白帶下 經閉不通或崩漏胎動不安胎前產後諸症 效如神誠女界之金丹也
一止濁珍珠丸 治赤白帶下小便頻痛 由花柳傳染或由酒厚味濕熱諸症無論 立刻見功連服三樽自然全愈每樽價七角
一止濁固真丹 治夜夢遺精久瀉不固及一 後以滴瀉等症服此丸可保復原 等症無論男女老幼服此丸可保復原 每樽價七角

香港新濟生
白濁丸
女界丸
此丸治婦女月事不調或前或後赤白帶下 經閉不通或崩漏胎動不安胎前產後諸症 效如神誠女界之金丹也
一止濁珍珠丸 治赤白帶下小便頻痛 由花柳傳染或由酒厚味濕熱諸症無論 立刻見功連服三樽自然全愈每樽價七角
一止濁固真丹 治夜夢遺精久瀉不固及一 後以滴瀉等症服此丸可保復原 等症無論男女老幼服此丸可保復原 每樽價七角

選電

田中王請京庭任馬良幫辦軍務
上海和會將開說又盛
魯督田中王急電京廷稱日軍於卦

日(十號)由青島登岸請示對付辦法
吉督鮑貴卿致電京廷稱日軍開赴
哈滿與紅塔謝軍策應進攻新黨雙

方大戰在即
滬上華人爭市民權事益嚴重昨探
捕強取捐稅自銀洋勢將罷市又

有日本水兵上岸說租界現已戒嚴
和議現決由雙方分代表先行接洽
陸徵祥王正廷於翰日(十五號)可抵

滬
劉恩格昨抵滬為和議問題晤商王
揖唐與北方已到滬之各分代表

北京國務院重申學生干政禁令
京庭將派葉恭綽巡行調查各省實
業情況

靳雲鵬電李純轉唐紹儀請速開和
議
劉恩格代張作霖否認有復辟運動

京廷對馮國璋舊部昨發現餉八萬
國庫券四萬元
劉恩格昨擊和議條件抵滬並即與

王揖唐會商
京廷因烟酒借款決從緩付舊年關
財政益困開財政會議商小借款

王揖唐電京廷和議又有轉機
孫烈臣電京庫倫撤治廢止四年所
訂條件各旗代表已具正式呈文

京廷決定魯案均俟陸徵祥回國

現又派人赴皖北招兵
滬上發現國語日報中間紀載因係
用注音字母欲藉以惑人聽聞關係
安福派所組織

△謝甲▽

哀者家嚴不幸於中華民國八年十二月十三日
即夏曆己未歲十月念二日壽終正寢電耗傳來
哀痛欲絕於一月七日即夏曆十一月十七日在小
坡海南新街旅寓舉行家喪禮 親友諸先生蒞臨
致祭厚賜輓聯高臨臨情存均感茲接家書知一月
十三日即夏曆十一月念三日已奉靈柩歸土安葬哀
此謝 甲統維 謹

中華民國九年一月十六號 棘人吳勝時泣謝
凱後

HIL VALBERG. The New Surgery, 141, South Bridge Road

國民國民國民

看一看 看一看 本告白內日
問當有一極秘密事揭示該
事價值無雙金銀無能與比
且與諸君之康健福壽有大
關係其揭示日期將屆請拭
目以俟之可也
英一千九百二十年正月十
六號
華魯不藥房啟

南洋華僑交通錄編輯所廣告

我 我 我 我 我
政 國 領 僑 胞

欲增廣見聞 欲認識名人
欲聯絡感情 欲熟悉僑事
欲固結團體 欲利便交通

不可不看本廣告
南洋華僑交通錄緣起

華僑痛苦
政府 僑胞
商業狀況 工業狀況 實業狀況
教育狀況 公益狀況 華僑名人
華僑地位 華僑勢力 華僑風俗

對於上列問題不可不注意之對於本交通錄之編輯不可
不贊成之將來或書更不可不人人手執一本早晚翻閱在
◎政府可藉此而定保護之方針
◎國民可由是而起聯絡之觀念
附言
本交通錄一書係西裝大本厚皮金字美觀堅固每
冊長久
每年出版數次每次至少一萬本內地外洋均有代
理分售

每冊一書售價十五元如欲訂購請交定金拾元於
本地代理人即由該代理人給與拾元之收據俟該
書出版後由本地代理人按本送交一本再收五元
再給五元之收據俾便手續
如蒙訂購本編輯所應將姓名職業住址籍貫等
事項詳書中俾得各方通商交通而廣招徠
鼓吹生意俾各僑胞以及華人尋物價格代郵啟事
聲明鳴謝廣告等均可刊登本稿亦未選存在書
中俾便充為內外周知較諸其他廣告備更見効力
之大
壹廣告定銀先收過半每版分四份一份版二
元二份版四元三份版六元四份版八元
元訂製電版商標另議
各處華人德望昭著請以玉照及史冊賜本編
輯所當代安排書中俾眾人君子得瞻風采亦大快
事也即製廣告費及定銀過半須照例見賜
諸君若欲致平且其所賜代為出書刊印於本交
通錄者其影響及於其親友及僑界等如此
顯其心必愉快非常而彼此感情益見親密矣此
種應酬法極高尚極文明極合理極合式絕非別種
尋常僅得五分錢之應酬法所可同日而語也
本編輯所設在新加坡章芳林街
門牌十三號二樓
英文通信住址如下
The Straits Times Printing Press, 13, Cross Street, Singapore.

本編輯所聘請編輯員鄭章開 英編輯 林連城
文編輯 蔣志聰 文編輯 張南生
漢書記 馬鴻猷 文書記 王維謙
庶務員 陳漢章 司帳員 張再發
附
本編輯所聘請編輯員鄭章開 鄭章開 林乃祥王
時為外埠聘請專員若其已離缺出為以便採集材料
或成書次希各埠僑胞具熱心出為希得傳教調查員無
失路之嘆則則波羅連夫各埠代理人係由調查員臨時
聘定以便代收匯款等事宜此佈
中華民國九年一月廿二日
南洋華僑交通錄編輯所 蘇耀卿 啟

叻報附張

每日隨報附送
星房虛昂停刊

特別紀載 駭人聽聞之復辟風聲

(太平洋通訊社稿)

第二...復辟運動的進行方法

德川氏到東京後三天。大倉喜八郎。就大請復辟黨吃飯。在大倉家定的中國人某某的料理。每桌一百五十元。復辟黨方面。就是肅親王和他的五個兒子。升允勝福兩氏的兒子。也出席。其餘同肅親王同行的。還有三四人。某人方面人很多。不過頂著名。就是德川公後藤新平男內藤湖南內田良本寺內正毅的仔福島安正的仔。都是軍人。和德川的女婿林桂等。開宴以後。不待言就做到本題。當德川不過發生這大到中國的情形。肅親王多半以(無實)力爲難。對誰了好久。最後大倉喜八郎。就說這回復辟。實在是在時機不可多得。現在南北是堅持不下。專門打算自家權利。而一般人又是只顧鬧某某問題。連以前的山東問題。差不多都忘了。由此看來。當局者。是專門爭權利。國民何只是顧排某。關於東三省方面。可以說沒有那個會當心到。張作霖氏。雖是表面與北京政府要好。其實那個人。我是很知道的頭腦簡單。有了榮毅就執行。他絕對不是一定贊成民團的。所以依我的意見。這回運動。不必一定復宣統。馬上請肅親王用你的簽號就是了。與張作霖方面。我主張用兩個手段。其一是勸他務必與北京政府。立於強硬的地位。凡是東三省一切軍政事情。都勸他要求中央准他自主。到了張氏掃一大。馬上由肅親王派一人口向他疏通。首先許他的王位。其次就叫他掌管陸軍大權。若是他得同意。那就遇到功成了。其二。由我(大倉)口氣。派心腹向他聯絡。以後凡有槍械子彈。都由大倉資助。到了他全軍的生命。都在我手裡。我就可以勸他復辟。到那時候。他見榮毅都有。那裡會有不肯成的道理。若果他同意。那麼抵抗反對的人也有了。大倉此番話說後。又由內藤內田兩氏再三慫恿了肅親王一陣。那差不多到二點才散會呢。

第三...復辟運動後的辦法

那天晚上。既是決定維護肅親王做東三省皇帝。但是更不可不要求各國承認。某國是不待言。一定首先承認。但不知各國是什麼態度呢。所以他們想去想來。只好是一面派肅親王的大兒子。預先到英法德走一。到本年國際聯盟開會的時候。再到美國去。等着若果事情早。那麼英法德就不去也行。到了與國以後。可以由某某大使介紹與英法德的人接洽。一口咬定民族自決。就是威總統也沒有不表同情的。只要有少數人表示同意。就可以提到國際聯盟會議。請大家議決。那時候某官員自然表贊成的了。若是運動得力。那有不成功的道理呢。這是在內藤內田兩人的主義。

按某國人此次暗助復辟。完全是在使中國自己不能統一。我們中國自家都不能統一。能與某國論山東和二十一條問題呢。所謂日難都不及了。那裏邊能對付某國呢。說到這裏我們中國人就該有澈底的覺悟才是了。譬如若果真正復辟起來。須馬上以武力撲滅他。而一方面也得取銷後待某某定例才是。至於肅親王這復辟黨。假定公然去國際聯盟請願。然而據中國的國情。及國家的構成上而言。外國是不能收受的。就照聯盟規約而論。外國也是不能收受的。況且那時候。若果某委員有袒護復辟黨的行動。我們中國。就明有某國破壞中華民國的人。一定和他在聯盟會中絕斷就是了。

完

狗頭標烏蜜酒

WHEN ORDERING SPECIFY AND OBTAIN



READ BROTHERS LTD LONDON THE DOGS HEAD BOTTLING

DOG'S HEAD GUINNESS

THE STOUT YOU'RE USED TO

NOTE - THE ABOVE DOGS HEAD LABEL IS ON EVERY BOTTLE. REFUSE IMITATIONS.

此酒之功效
能補血氣
強筋骨
助消化
開胃健脾
凡患貧血
衰弱者
服此酒
無不立見
功效
總經銷人
門牌十三號
英一千九百十七年二月一號



痛頭痛疾

疾頭痛乃是便閉結之故也始則胆汁不暢繼而肝氣失調痰瘀治之法莫妙乎服用
角元丸其性溫和平滯之功出自天然決非藥劑之毒且其味甘香入口即覺清爽大便因之而
不閉力因之而大增頭痛因之而全愈矣凡患此症者請速購服此丸其功效之神速非他藥
所及也
角元丸之功效不分男女老幼服之皆宜且其性溫和非常也可免病疾復發之虞也
服士醫生藥局函購原裝每瓶一元可也

奉送精美新年月份牌
韋廉士醫生藥局所出之五彩精美月份牌現已印竣如欲索取一張即
須將韋廉士紅色補丸九包皮上之兩端藍色圓牌剪下投及郵費四分寄至星房
坡士庫街韋廉士醫生藥局原裝掛號郵送一張不取分文



因瘋成癲
命官臣先生曾患是症甚爲劇烈服用韋廉士大醫生紅色補丸得獲全愈
如君閣下患有瘋癲痛楚不能舉動當以金官臣先生之治法爲模範如何得獲全愈
原曾證明效之極極速乃由天下馳名醫治瘋癲痛楚之靈藥韋廉士大醫生
紅色補丸所治也且此丸已醫治過多人矣
浙江紹興金官臣先生乃是德意志國之主人爲該國紳董其近日常來兩申
浙云鄙人作事思慮過度天賦聰明神志敏捷不覺時時頭暈目眩耳鳴眼花
甚且不能入睡作事思慮過度天賦聰明神志敏捷不覺時時頭暈目眩耳鳴眼花
未服藥時身體極其衰弱精神之疲倦不堪言也後經友人介紹服韋廉士大
大功當時身體極其衰弱精神之疲倦不堪言也後經友人介紹服韋廉士大
局所分送小書一本披覽之下始知韋廉士大醫生紅色補丸有治各症之功效遂購二瓶試服之藥料三瓶即獲全愈
色補丸非但有治痛楚之功亦能補血氣爲強國人體感之餘無所不獲及修養諸
病弱諸症公同病者亦可共受其益也
韋廉士大醫生紅色補丸之功效甚速且其性溫和且其味甘香入口即覺清爽大便因之而
不閉力因之而大增頭痛因之而全愈矣凡患此症者請速購服此丸其功效之神速非他藥
所及也
角元丸之功效不分男女老幼服之皆宜且其性溫和非常也可免病疾復發之虞也
服士醫生藥局函購原裝每瓶一元可也

神州藥房

ANGLO-CHINESE DISPENSARY LTD.
(Incorporated in Singapore)
303 NORTH BRIDGE ROAD SINGAPORE.

- 小坡電車大馬路密美芝路三百零三號
- 電話九百一十八號
- 環球藥料
- 粧飾用品
- 金銀眼鏡
- 外科器具
- 家用良藥
- 貨真價廉

去風濕補氣血藥酒

專治風濕風毒骨節酸痛腰膝痠痛四肢攣攣氣血不清渣爛爛肉花柳各毒水腫丹毒先天胎毒皮膚癢癢酒色過度婦女白帶白淫胎孕不固月經各病面色青黃胃不消化等症奇效無比請嘗試之

價銀 大一元 小五角

金雞鐵樹百補藥酒

面黃身瘦者不可不服此酒
腦力不足者不可不服此酒
不足飲食者不可不服此酒
月經不調者不可不服此酒
產後虛弱者不可不服此酒

每樽價銀 大一元 小五角

羅氏自來補血汁

血乃人身之至寶血衰則肢體黃瘦血旺則面容紅壯故西醫以補血藥為事本藥房特取上品藥料配合成性味甘且凡勞心勞力以致血虛氣弱神傷力脫破金吐血面黃肌瘦頭暈眼花耳鳴腎虧陽萎精枯四肢無力手足顫軟身虛脚腫胃弱脾滯或病後失調諸虛不足之症以及婦女白帶血崩月事不調或有痛經閉經將成乾血癆者服之靈效血補補氣血是自然百病無病久服滋老精神不衰誠衛生之至寶也每飯後服 以藥日服三次開水沖服小兒減半



每大瓶一元二角
每小瓶七角半
批發相宜

羅氏扶強補腦汁

凡先天不足體質不強之人其胃部之腦氣筋必失運化之功力斯時雖以豆大補品亦未必有效果此補腦汁為培補人身之滋養料凡腦部各部之腦氣筋而又以扶強發生為專長每 腦部諸腦筋一經服之便能使虛弱之人一變而為強壯 乃有病去病無病壯體之寶汁也若夫好色狂淫操勞過度飲食不節者此之謂後天失調致各部腦氣筋全失其主司精神困頓脾胃虛弱而身之筋絡亦逐漸減少若無相當之滋養料以補助之則終身必無強健之望是故欲完全活潑肢體者當以補腦汁為惟一強壯壯身之滋養料也服法每飯後一調羹日服三次開水沖服小兒減半

每大瓶一元二角 每小瓶七角半

星洲牛車水羅氏藥房謹上

廣告

設者鄙人曾在香港大學建築土木建築工程專門科並得英京倫敦大學特准 行等工程學士文憑茲與余君乙任創設羅氏建築公司可在老吧口羅敏申律設豐源館對面第九十二號門牌三樓專接測量地段繪畫屋宇圖式監督營造洋灰包鐵並建築橋路一切工程 諸君光顧請到敝辦事處面商可也此佈

民國八年己未閏七月十七日
大英一千九百一十九年九月十號

羅氏建築公司主任工程師林邦英啟

LIM & SEAH
92, ROBINSON ROAD
2ND FLOOR.

MOONSHI DISPENSARY
742 North Bridge Road.

文詩藥房
詩文醫生
藥房在小坡大馬路七百四十二號

男女老少無論得甚疾病請他

各埠藥料極平
光緒四十五年正月廿四號

雙鵝牌經驗良藥



雙鵝牌士靈大藥水專治咳嗽哮喘等症凡患此症者服此藥水無不立見奇效此藥水乃由名貴藥材煉製而成其味甘香入口不覺其苦誠為補肺止咳之聖藥也

一治咳嗽
一治哮喘
一治氣喘
一治痰多
一治肺癆
一治喉痛
一治失音
一治喉乾
一治喉癢
一治喉腫
一治喉爛
一治喉癢
一治喉痛
一治喉乾
一治喉癢
一治喉腫
一治喉爛

此藥水之功效神速凡患此症者服之立見奇效誠為補肺止咳之聖藥也

羅士靈補肺聖藥



補肺聖藥之功效神速凡患此症者服之立見奇效誠為補肺止咳之聖藥也

一治咳嗽
一治哮喘
一治氣喘
一治痰多
一治肺癆
一治喉痛
一治失音
一治喉乾
一治喉癢
一治喉腫
一治喉爛

此藥水之功效神速凡患此症者服之立見奇效誠為補肺止咳之聖藥也

各埠藥料極平
光緒四十五年正月廿四號

總代理
星洲牛車水羅氏藥房

廣東 二一 政學派投降計畫之進行

▲議長聲明國會不變更 主官 ▲海軍守戒初宣言 ▲滇代表借詞謝絕 ▲陸部下亦分兩派 ▲最近之政學系態度

前次岑老三赴桂。政系中人。皆謂此行專與陸榮廷洽商主戰事宜。隨者無不目笑存之。蓋皆知其謀和去也。迨返粵後。一面撥兵工廠經費五十萬。以踐與陸成約而相之。一面親自赴九龍會商五心。對於此事。頗得一笑談。謂吾自得足矣。從不出席政會議事。自張知本等提出不信任案後。岑即赴廣西。赴九龍。足疾乃當然而愈。遂率張君以神醫之名。以其一針一刺而即愈多年足疾。比於陳誠之微文也。一面發表其四陸鐵路督辦之頭銜。爲粵北駐紮之地。此爲張君會之二條件之一。一面派王士勳等赴粵。如和或不戰。并令入京運動。積此諸因。其不顧一切屈膝降辱之心理。已昭然若揭。國會議員正在專心研究制憲之際。忽見其頗負前名。悍然就利。以收戰制。無不憤也。因有三議長之通電。閱者都目爲目。然政系中。由吳景濂發言。希各界會同人。聚於吳議長長。粵軍代表。李烈鈞。及民黨議員多人。聚於吳議長長中。由吳景濂發言。希各界會同人。聚於吳議長長。會始終不變之主旨。則則席中各實力派究如何態度。請其明白言之。當由海軍代表名以海軍軍中山護法南來。今中山仍守此信誓。海軍自必堅守最初之宣言。其能顧及軍事之理。亦當再行宣言。請粵兩軍代表對於政系之無狀。措詞亦甚嚴切。李烈鈞則其親親之電報一紙。交與吳共閱。對於三派人出選求和之通電也。該電已於日前發表。予其直言如欲派自不翻然改圖。不要輕我孤軍。聞不伏之。民方面而。日昨又與黃興軍事議和。願日者後由。觀此則兩南各派紛爭。殊無異向和利者。自陳氏前下。亦分兩派而。故此大章士勉等。遂以陸軍自派之目的。不必數之。北方意見之紛歧。可決其無成。則兩南方面。亦有不許其和之勢力。自章士勉等赴粵後。南方代表。至今仍未齊集。北方代表。亦多觀望不前。而周紹儀等。已親與岑之代表。堅持前此提出之八條件。及更換北總代表。解散新國會。以阻政系降辱之進行。章士勉則謂此情形。知和議無急就之望。迭次致電岑春煊。因風使。故岑自有電致新雲。堅請更換北方總代表。岑其用意。一則迎合徐世昌排安福之意。一則延宕時日。使章士勉等在京滬方面。再行從事疏通。然北廷一則爲安福勢力包圍。

孫洪伊反對和議復開電

廣州參議院林吳三議長暨兩院同人鑒。奉讀復電。危言驚論。瀟如清夜殘鐘。西南政局之敗壞。全由於一派人獨大。苟結南北。苟且言和。甘爲則。但個人之地位。一黨之權利。難與西南。實國會。結果其買國家而不顧。北廷完全爲日本外府。國民不與其共戴一天。藉以統一之名。爲此何異舉全國人民。悉欲以奉之其國。今彼方已不堪一戰。兵燹財賄。眾叛親離。此正摧陷廓清之良會。宜爲革新再造之遠圖。乃欲我者山窮水盡。惟有乞靈和議。以苟延殘命。而號稱議法諸公。不惜行逆施。因此乘便。以作權位交換之品。苟稍有人心者。何忍出此。五國如何。國人敢於救亡大義。方痛心於賊勢之猖獗。莫可如何。西南坐擁重兵。不聞加遣一矢。以爲國民後援。猶復相率投誠納款。爲賊勢力。張其毒欲。使得有餘。以披散人民。驚喪國。春秋則忠。當同爲天下所共棄矣。國會爲全國最高機關。居護法中樞地位。亟應發我止。折彼毒。重樹則賊。應求根本解決。非伊雖不勇。亦當奮。以從公等後也。事機危急。容即進。謹以奉。不盡欲言。孫洪伊叩。

拍賣廣告

本公司茲又有極好之自由執管地共四十八組近馬頓車站錫山路之三條石左右訂於本月念捌號即星期三下午二點半鐘在(山仔巷)吉街非號門牌本公司內分四十八組開始拍賣第一組至第三十四組面積有由一〇二〇方尺至一九五〇方尺第卅五組至第四十八組共有面積由三一一〇二入方尺至六五一一二方尺第卅七組係自由執管面上有兩進住屋一間門牌第一三三號在錫山路面積有四二九八三方尺

注意 以上地業極近本埠極宜建造住屋 英一千九百二十年正月二十三號 CHONG KOON SENG & CO. Auctioneers and Valuers.

鍾坤成拍賣公司白

Advertisement for '私製' (Private Brand) medicine. The ad features large vertical text '私製' and '衛安公司'. It describes the medicine's benefits for various ailments, including kidney issues and general weakness. The text is arranged in columns, with smaller text providing details about the product and its availability. At the bottom, there are logos for '三昌' and '會豐' stores, along with the date '日十初月九年未己'.

The United Glass Bottle

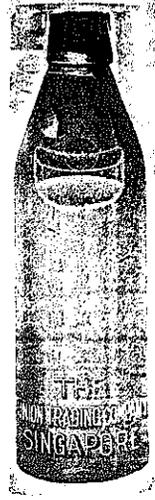
Manufacturers Ltd

LONDON.

SOLE AGENTS -

THE UNION TRADING COMPANY.

ROBINSON ROAD, SINGAPORE



英國製造
玻璃磚廠
聯合有限公司
本公司特造各款玻璃磚及
特別汽水樽發行

一九二九年一月一日

總代理處美隆洋行



此血乃著名之

補品無論男婦

老少四時常服

功能滋補全身

血脈筋絡強壯

精神紅潤面容

凡患面黃肌瘦

飲食減少或病

後失調除餘斷

衰血虛等服之

無不立效

上海四馬路

五洲大藥房

清血解毒海波藥

上海四馬路五洲藥房

凡人得以生長活潑者皆賴血液以滋養若血液中含有毒質必致衰弱效弱少故有覺衰弱筋骨酸軟或酸痛之患發現於外者或遍體疥癩潰爛成穴或癩疽疔毒連綿不絕痛為害最烈者莫若花柳之毒乃由精管深入骨髓故其根較深治之尤難若不治愈延及子孫身軀容顏隨遠則累及子孫

毒害若此不可不慎茲本藥房一再研究查一千八百七十年英國化學博士司坎哈先生所發明海波藥中有一種專清血液毒質之海波按照秘方製成海波藥一種性質和平功力宏其久經試驗顯著奇效專治一切花柳毒症新舊癰毒疔瘡癰腫疔瘡或穴或下疳橫痃魚口便毒以及各種險疥疔瘡金鎖癰癤皮膚爛爛諸小瘡瘡治婦女月經不調赤白帶下子宮內爛等症服之必能掃除淨盡非但諸患消滅且從此血液清潔紅輪滋生而體力日加強健焉

服法

每前一晚開水沖服每日三次或四次連漸增服時將瓶搖動更妙

總代理 石大馬路會豐商店

民國八年六月二十

時評

學生

通敵的人何止國會議員呢
施德族與同鄉會諸同人。致函到了參眾兩院議院...

本館啟事
啟者本報本日午間因電機偶壞修理...

豐遠第一輪之現況
和豐船公司接獲新運來電稱。謂豐遠第一輪船。現...

孟管罷工風潮
孟買快船。罷工風潮。仍未稍歇。據稱。於罷工工人...

命案誌聞
上海人周瑞麟。拜六早。在丹戎巴葛碼頭。與一福州人...

劫案誌聞
丹戎巴葛律工九十九號門牌。源盛號商店。拜六晚...

拐案待訊
今午府堂訊畢。判罰銀廿五元。否則改禁一月。

大馬路某皮鞋店。有年方十餘歲之女子。數日前被店...

雷善甫鐘錶店被搶之報緝
大馬路雷善甫鐘錶店。拜六晚十點餘鐘。被甲乙兩男...

失信逮案
粵人張兆初。高頭我賃得力門牌廿二號二樓。昨被同...

搜獲偽銀鈔
孟加里亞亞。寓實籠籠門牌一百十七號。昨日被...

存米待訊
潮人羅文恩。寓威里賃得力門牌五號。昨日被緝人偵...

存米被執
美芝律門牌十七號某店。昨日被英德差帶至其店內...

此米何來
閩人蔡妹。今早五點鐘。手携有米五十斤。行經叙郭...

被竊值銀二千元之布疋
大船頭頭人洪泉。據稱昨晚七點鐘。彼之大船。載...

被竊緝
印籍名嗎囉五日本坡後港案之原告。昨往警局報稱...

竊羊皮案待訊
言區人曹馬鐵也。昨日十二點半鐘。去加籠廿二號巷...

竊匪羅罰
男入某甲。在丹戎巴葛長橋巷力工者。被控竊入衣衣...

KHAI SUN & CO. 215, South Bridge Road. 新到大幫 一十一磅粉紅兵紙...

本公司定於陽曆十二月廿四日 先行交易 擇日開張 中國百貨 物美價廉

新嘉坡南洋華僑中學校第一次收捐錄 泰成號一千元 李五福號一千元...

柔佛寬柔學校鳴謝捐款芳名 陳君老欄捐銀四百元 陳君頭捐銀四百元...

華英電影戲 華英電影戲 華英電影戲 華英電影戲

寬柔學校民國九年職員表 董事 郭君欽仁 郭君方家 郭君南生...

華英電影戲 華英電影戲 華英電影戲 華英電影戲

華英電影戲 華英電影戲 華英電影戲 華英電影戲

華英電影戲 華英電影戲 華英電影戲 華英電影戲

華英電影戲 華英電影戲 華英電影戲 華英電影戲

